

# SKLEPI

## SKLEP KOMISIJE (EU) 2015/14

z dne 5. januarja 2015

### o spremembi Sklepa 2012/88/EU o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi s podsistemom vodenje-upravljanje in signalizacija vseevropskega železniškega sistema

(notificirano pod dokumentarno številko C(2014) 9909)

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o interoperabilnosti železniškega sistema v Skupnosti <sup>(1)</sup> in zlasti člena 6 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je s Sklepom C(2010) 2576 <sup>(2)</sup> pooblastila Evropsko železniško agencijo (v nadaljnjem besedilu: Agencija) za pripravo in pregled tehničnih specifikacij za interoperabilnost (v nadaljnjem besedilu: TSI) z namenom razširitve njihovega področja uporabe na celotni železniški sistem v Uniji v skladu s členom 1(4) Direktive 2008/57/ES. Agencija je 10. januarja 2013 predložila priporočilo o spremembi TSI v zvezi s podsistemom vodenje-upravljanje in signalizacija vseevropskega železniškega sistema.
- (2) V skladu s členom 8(4) Direktive 2008/57/ES o razširitvi področja uporabe TSI država članica ne bi smela uporabljati revidiranih TSI za projekte v poznejši fazi razvoja ali za projekte, ki so predmet pogodbe med izvajanjem, ki je bila zunaj področja uporabe prejšnjih TSI.
- (3) Revidirane TSI v zvezi s podsistemom vodenje-upravljanje in signalizacija vseevropskega železniškega sistema (v nadaljnjem besedilu: CCS TSI) naj bi se uporabljale za omrežja z nazivno tirno širino 1 435 mm, 1 520 mm, 1 524 mm, 1 600 mm in 1 668 mm. To bi zagotovilo interoperabilnost v okviru sistemov z eno tirno širino ter omogočilo razvoj in upravljanje vozil za več metričnih širin. Omogočilo bi tudi razvoj in uporabo podsistema vodenje-upravljanje in signalizacija ter komponent interoperabilnosti neodvisno od tirne širine. Velik odstotni delež vozil vozi tako v vseevropskem železniškem omrežju kot v železniškem omrežju, ki ne spada v vseevropsko železniško omrežje. Zato bi morali biti parametri podsistema vodenje-upravljanje in signalizacija na vozilu in ob progi za celotno omrežje enaki.
- (4) Nekatero odprto točko, povezane s kompatibilnostjo sistemov za ugotavljanje lokacije vlaka, je mogoče zapreti, ob upoštevanju zahtev za različne tirne širine (specifikacija iz točke 77 v Prilogi A). Odprto točko, povezano z varnostnimi zahtevami za vmesnik med strojevodjem in strojem (DMI – *Driver-Machine Interface*) ETCS, je mogoče zapreti in dosežen je bil napredek za pojasnitev odprte točke o „zanesljivosti/razpoložljivosti“.
- (5) Pojasniti je treba določbe o presoji komponent interoperabilnosti in podsistemov, kadar so zahteve delno izpolnjene.
- (6) Agencija, ki ima vlogo sistemskega organa za evropski sistem za upravljanje železniškega prometa (ERTMS), je pripravila posodobitev obveznih specifikacij ERTMS iz Priloge A k CCS TSI. Dokler zainteresirane strani ne dosežejo določene stopnje soglasja glede specifikacij, povezanih z vlakovnim vmesnikom (FFIS – *Form Fit Functional Interface Specification*), na obeh straneh vmesnika, da bodo veljale za obvezne, bi se morala Agencija nanje sklicevati v priročniku za uporabo, tako da jih je mogoče uporabiti v javnih razpisih.

<sup>(1)</sup> UL L 191, 18.7.2008, str. 1.

<sup>(2)</sup> Sklep Komisije C(2010) 2576 final z dne 29. aprila 2010 o pooblastitvi Evropske železniške agencije za pripravo in pregled tehničnih specifikacij za interoperabilnost z namenom razširitve njihovega področja uporabe na celotni železniški sistem v Evropski uniji.

- (7) Agencija bi morala čim prej objaviti preizkusne specifikacije v zvezi z osnovno konfiguracijo 3.
- (8) V besedilu Sklepa Komisije 2012/88/EU <sup>(1)</sup> so bile odkrite napake in jih je treba popraviti.
- (9) Za obratovanje železnic sta pglavitni razpoložljivost in kakovost signalov GSM-R.
- (10) Gostovanje GSM-R v javnih omrežjih je neobvezna funkcija. Če se v državi članici uporablja, bi moralo biti njeno izvajanje navedeno v vrstici številka 1.1.1.3.3.3 registra železniške infrastrukture v skladu z Izvedbenim sklepom Komisije 2014/880/EU <sup>(2)</sup>.
- (11) Ukrepi iz tega sklepa so skladni z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 29(1) Direktive 2008/57/ES –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

Sklep 2012/88/EU se spremeni:

1. Naslov se nadomesti z naslednjim: „**Sklep Komisije 2012/88/EU z dne 25. januarja 2012 o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi s podsistemom vodenje-upravljanje in signalizacija**“.
2. Priloga III se spremeni:

- (a) na koncu oddelka 1.1 se doda naslednje besedilo:

„Ta TSI se uporablja za podsistem vodenje-upravljanje in signalizacija ob progi železniškega omrežja, opredeljenega v oddelku 1.2 (Geografsko področje uporabe) te TSI, in za podsistem vodenje-upravljanje in signalizacija na vozilu pri vozilih, ki na njem obratujejo (ali katerih obratovanje je na njem predvideno). Ta vozila so ene izmed naslednjih vrst (kot so opredeljene v oddelkih 1.2 in 2.2 Priloge I k Direktivi 2008/57/ES):

1. vlaki z motorji z notranjim zgorevanjem na lastni pogon ali električni vlaki na lastni pogon;
2. vlečna vozila z motorji z notranjim zgorevanjem ali električna vlečna vozila;
3. potniški vagoni, če imajo voznikovo kabino;
4. mobilna železniška oprema za gradnjo in vzdrževanje infrastrukture, če ima voznikovo kabino in je predvidena za uporabo v načinu prevoza na lastnih kolesih.“;

- (b) besedilo oddelka 1.2 se nadomesti z naslednjim:

„Geografsko področje uporabe te TSI je omrežje celotnega železniškega sistema, ki ga sestavljajo:

1. omrežje vseevropskega železniškega sistema za konvencionalne hitrosti, kot je opisano v oddelku 1.1 ‚Omrežje‘ Priloge I k Direktivi 2008/57/ES;
2. omrežje vseevropskega železniškega sistema za visoke hitrosti, kot je opisano v oddelku 2.1 ‚Omrežje‘ Priloge I k Direktivi 2008/57/ES;
3. drugi deli omrežja celotnega železniškega sistema, po razširitvi področja uporabe, kot je opisano v oddelku 4 Priloge I k Direktivi 2008/57/ES,

in izključuje primere iz člena 1(3) Direktive 2008/57/ES.

TSI se uporablja za omrežja s tirnimi širinami 1 435 mm, 1 520 mm, 1 524 mm, 1 600 mm in 1 668 mm. Ne uporablja pa se za kratke čezmejne proge s tirno širino 1 520 mm, ki so povezane z omrežjem tretjih držav.“;

- (c) besedilo petega odstavka oddelka 2.2 se nadomesti z naslednjim:

„Sistemi razreda B za omrežje vseevropskega železniškega sistema so omejen nabor že obstoječih sistemov ‚vodenje-upravljanje in signalizacija‘, ki so se v vseevropskem železniškem omrežju uporabljali pred 20. aprilom 2001.

<sup>(1)</sup> Sklep Komisije 2012/88/EU z dne 25. januarja 2012 o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi s podsistemom vodenje-upravljanje in signalizacija vseevropskega železniškega sistema (UL L 51, 23.2.2012, str. 1).

<sup>(2)</sup> Izvedbeni sklep Komisije 2014/880/EU z dne 26. novembra 2014 o skupnih specifikacijah za register železniške infrastrukture in razveljavitvi Izvedbenega sklepa 2011/633/EU (UL L 356, 12.12.2014, str. 489).

Sistemi razreda B za druge dele omrežja železniškega sistema v Evropski uniji so omejen nabor že obstoječih sistemov ‚vodenje-upravljanje in signalizacija‘, ki so se v navedenih omrežjih uporabljali pred 1. julijem 2015.

Seznam sistemov razreda B je določen v tehničnih dokumentih Evropske železniške agencije ‚Seznam CCS sistemov razreda B‘, ERA/TD/2011-11, različica 2.0.“;

- (d) v preglednici oddelka 4.1 se „4.2.1“ doda k osnovnim parametrom, povezanim s podsistemom vodenje-upravljanje in signalizacija ob progi, del zaščita vlakov, in „4.2.1.2“ se doda k osnovnim parametrom, povezanim s podsistemom vodenje-upravljanje in signalizacija na vozilu, del radijske komunikacije, ter s podsistemom vodenje-upravljanje in signalizacija ob progi, del radijske komunikacije;
- (e) besedilo oddelka 4.2.1.2 se nadomesti z naslednjim:

#### „4.2.1.2 Razpoložljivost/zanesljivost

Ta oddelek se nanaša na pojav vrst napak, ki ne ogrožajo varnosti, temveč povzročajo poslabšane razmere, katerih obvladovanje bi lahko zmanjšalo splošno varnost sistema.

V okviru tega parametra ‚napaka‘ pomeni konec zmožnosti elementa, da izvaja zahtevano funkcijo z zahtevano uspešnostjo, ‚vrsta napake‘ pa pomeni učinek, prek katerega se napaka opazi.

Za zagotovitev, da imajo ustrezni upravljavci železniške infrastrukture in prevozniki v železniškem prometu na voljo vse informacije, ki jih potrebujejo za opredelitev ustreznih postopkov za obvladovanje poslabšanih razmer, mora tehnični spis, ki spremlja izjavo ES o verifikaciji za podsistem vodenje-upravljanje in signalizacija (CCS) na vozilu in ob progi, vsebovati izračunane vrednosti razpoložljivosti/zanesljivosti, povezane z vrstami napak, ki vplivajo na zmožnost podsistema CCS, in sicer zaradi nadzora varnega premikanja enega ali več vozil ali vzpostavitve govorne radijske komunikacije med kontrolo prometa in strojevodji.

Zagotoviti je treba skladnost z naslednjimi izračunanimi vrednostmi:

1. povprečni čas ur delovanja med napakama podsistema vodenje-upravljanje in signalizacija na vozilu, zaradi katerih je potrebna ločitev funkcij zaščite vlaka: [odprta točka];
2. povprečni čas ur delovanja med napakama podsistema vodenje-upravljanje in signalizacija na vozilu, ki preprečujejo govorno radijsko komunikacijo med kontrolo prometa in strojevodjo: [odprta točka].

Da lahko upravljavci železniške infrastrukture in prevozniki v železniškem prometu v okviru življenjske dobe podsistemov spremljajo raven tveganja in spoštovanje vrednosti zanesljivosti/razpoložljivosti, uporabljenih za opredelitev postopkov za obvladovanje poslabšanih razmer, je treba spoštovati zahteve glede vzdrževanja iz oddelka 4.5 (Pravila glede vzdrževanja).“;

- (f) druga vrstica preglednice v oddelku „4.3.2 Vmesnik s podsistemom železniškega voznega parka“ se spremeni:

|   |        |  |  |                                    |
|---|--------|--|--|------------------------------------|
| „Elektromagnetna združljivost med železniškim voznim parkom in opremo vodenja-upravljanja in signalizacije ob progi | 4.2.11 | Značilnosti tirnih vozil, združljive s sistemi za ugotavljanje lokacije vlaka, ki temeljijo na tirnih tokokrogih | HS RS TSI<br>LOC in PAS TSI<br>TSI za tovarne vagone | 4.2.6.6.1<br>4.2.3.3.1.1<br>Noben  |
|   |        | Značilnosti tirnih vozil, združljive s sistemi za ugotavljanje lokacije vlaka, ki temeljijo na števcih osi       | HS RS TSI<br>LOC in PAS TSI<br>TSI za tovarne vagone | 4.2.6.6.1<br>4.2.3.3.1.2<br>Noben“ |

- (g) na koncu oddelka 6.1.1 se doda naslednje besedilo:

„Glede preverjanja, ali so izpolnjene poglobitvene zahteve, tako da je dosežena skladnost z osnovnimi parametri, in brez poseganja v obveznosti iz poglavja 7 te TSI, komponente interoperabilnosti in podsistem vodenje-upravljanje in signalizacija, ki ne izvajajo vseh funkcij, zmožljivosti in vmesnikov, kot so določeni v poglavju 4

(vključno s specifikacijami iz Priloge A), lahko pridobijo certifikat ES o skladnosti ali certifikat ES o verifikaciji pod naslednjimi pogoji za izdajo in uporabo certifikatov:

1. prosilec za verifikacijo ES za podsistem vodenje-upravljanje in signalizacija ob progi je odgovoren za odločitve, katere funkcije, zmogljivosti in vmesnike je treba izvesti, da se dosežejo cilji za storitev, in za zagotovitev, da se na podsistem vodenje-upravljanje in signalizacija na vozilu ne izvažajo nobene zahteve, ki so v nasprotju s TSI ali jih presegajo;
2. za delovanje podsistema vodenje-upravljanje in signalizacija na vozilu, ki ne izvaja vseh funkcij, zmogljivosti in vmesnikov, določenih v tej TSI, se lahko uporabljajo pogoji ali omejitve zaradi združljivosti in/ali varne integracije s podsistemom vodenje-upravljanje in signalizacija ob progi. Prosilec za verifikacijo ES je, brez poseganja v naloge priglšenega organa, opisanega v ustrezni zakonodaji EU in povezanih dokumentih, odgovoren za zagotovitev, da tehnični spis zagotavlja vse informacije, ki jih potrebuje upravljavec za ugotovitev takih pogojev in omejitev;
3. država članica lahko zaradi ustrezno utemeljenih razlogov zavrne dovoljenje za začetek obratovanja ali uvede pogoje in omejitve za obratovanje podsistema vodenje-upravljanje in signalizacija, ki ne izvaja vseh funkcij, zmogljivosti in vmesnikov, določenih v tej TSI.

Če so nekatere bistvene zahteve izpolnjene na podlagi nacionalnih pravil ali če podsistem vodenje-upravljanje in signalizacija ali komponenta interoperabilnosti ne izvaja vseh funkcij, zmogljivosti in vmesnikov, določenih v tej TSI, se uporabljajo določbe oddelka 6.4.2.“;

- (h) besedilo tretjega odstavka oddelka 6.1.2 se spremeni: v pododstavku 2 se črta „Glej Prilogo A, 4.2.2c“ in v pododstavku 3 se črta „razen če je drugače določeno v Prilogi A, 4.2.2c“;
- (i) besedilo oddelka 6.4 se nadomesti z naslednjim:

#### „6.4 Določbe v primeru delne izpolnitve zahtev TSI

##### 6.4.1 Ocenjevanje delov podsistemov vodenje-upravljanje in signalizacija

V skladu s členom 18(5) Direktive o železniški interoperabilnosti lahko priglšeni organ izda certifikate o verifikaciji za nekatere dele podsistema, če ustrezne TSI to omogočajo.

Kot je navedeno v oddelku 2.2 (Področje uporabe) te TSI, vsebuje podsistem vodenje-upravljanje in signalizacija ob progi tri dele, podsistem vodenje-upravljanje in signalizacija na vozilu pa dva dela, ki so določeni v oddelku 4.1 (Uvod).

Certifikat o verifikaciji se lahko izda za vsak del, določen v tej TSI; priglšeni organ le preveri, ali zadevni del izpolnjuje zahteve TSI.

Priglšeni organ ne glede na izbrani modul preveri, ali:

1. so bile izpolnjene zahteve TSI za zadevni del in
2. so še vedno izpolnjene zahteve TSI, ki so že bile ocenjene za druge dele istega podsistema.

##### 6.4.2 Delna izpolnitev zahtev pri podsistemih vodenje-upravljanje in signalizacija zaradi omejene uporabe TSI

Če so nekatere bistvene zahteve izpolnjene na podlagi nacionalnih pravil, se lahko certifikat ES o skladnosti za komponento interoperabilnosti in certifikat ES o verifikaciji za podsistem natančno sklicuje na dele te TSI, katerih skladnost je bila ocenjena, in dele, katerih skladnost ni bila ocenjena.

Če komponenta interoperabilnosti ne izvaja vseh funkcij, zmogljivosti in vmesnikov, določenih v tej TSI, se lahko certifikat ES o skladnosti izda le, če se neizvedene funkcije, vmesniki ali zmogljivosti ne zahtevajo za vključitev komponente interoperabilnosti v podsistem zaradi uporabe, ki jo je navedel prosilec, na primer (\*):

- (a) vmesnik ERTMS/ETCS na vozilu za povezavo s STM, če je komponenta interoperabilnosti namenjena namestitvi na vozila, pri katerih ni potreben noben zunanji STM;

- (b) vmesnik RBC za povezavo z drugimi RBC, če je RBC namenjen uporabi v aplikaciji, v kateri sosednji RBC niso načrtovani.

Certifikat ES o skladnosti (ali spremni dokumenti) za komponento interoperabilnosti izpolnjuje vse naslednje zahteve:

- (a) navaja, katere funkcije, vmesniki ali zmogljivosti niso izvedeni;
- (b) zagotavlja dovolj informacij za ugotovitev pogojev, v skladu s katerimi se lahko komponenta interoperabilnosti uporablja;
- (c) zagotavlja dovolj informacij za ugotovitev pogojev, v skladu s katerimi se lahko komponenta interoperabilnosti uporablja, in omejitve glede interoperabilnosti podsistema, v katerega je vgrajena.

Če podsystem vodenje-upravljanje in signalizacija ne izvaja vseh funkcij, zmogljivosti in vmesnikov te TSI (npr. ker jih ne izvaja vanj vgrajena komponenta interoperabilnosti), certifikat ES o verifikaciji navaja, katere zahteve so bile ocenjene, ter ustrezne pogoje in omejitve glede uporabe podsistema in njegove skladnosti z ostalimi podsistemi.

V vsakem primeru se priglašeni organi in Agencija v delovni skupini, ustanovljeni v skladu s členom 21a(5) Uredbe (ES) št. 881/2004 Evropskega parlamenta in Sveta (\*\*), usklajujejo o načinu upravljanja pogojev in omejitve uporabe komponent interoperabilnosti in podsistemov v ustreznih certifikatih in tehničnih spisih.

#### 6.4.3 Vmesna izjava o verifikaciji

Če se ocenjuje skladnost delov podsistemov, ki jih je opredelil prosilec in se razlikujejo od delov, dovoljenih v oddelku 4.1 (Uvod) te TSI, ali če so bile izvedene samo nekatere faze verifikacijskega postopka, se lahko izda le vmesna izjava o verifikaciji.

(\*) V tem poglavju opisani postopki ne posegajo v možnost združevanja komponent.

(\*\*) Uredba (ES) št. 881/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o ustanovitvi Evropske železniške agencije (Uredba o Agenciji) (UL L 164, 30.4.2004, str. 1).“;

- (j) v oddelku 7.2.9.3 se na koncu preglednice dodata naslednji vrstici:

|   |    |                                   |
|---|----|-----------------------------------|
| „4.2.10 Sistemi za ugotavljanje lokacije vlaka ob progi<br>točka 77, oddelek 3.1.3.1:<br>Najmanjša širina kolesnega obroča ( $B_R$ ) za omrežje s tirno širino 1 600 mm je 127 mm | T3 | Uporablja se na Severnem Irskem.  |
| 4.2.10 Sistemi za ugotavljanje lokacije vlaka ob progi<br>točka 77, oddelek 3.1.3.3:<br>Najmanjša debelina sledilnega venca ( $S_d$ ) za omrežje s tirno širino 1 600 mm je 24 mm | T3 | Uporablja se na Severnem Irskem.“ |

- (k) naslov oddelka 7.2.9.6 se nadomesti z „Litva, Latvija in Estonija“;

- (l) preglednica v oddelku 7.2.9.6 se nadomesti z naslednjo preglednico:

| „Poseben primer   | Kategorija | Opombe   |
|---|------------|--|
| 4.2.10 Sistemi za ugotavljanje lokacije vlaka ob progi<br>točka 77, oddelek 3.1.3.3:<br>Najmanjša debelina sledilnega venca ( $S_d$ ) za omrežje s tirno širino 1 520 mm je 20 mm | T3         | Ta poseben primer je potreben, dokler lokomotive ČME obratujejo na omrežju 1 520 mm. |

| „Poseben primer   | Kategorija | Opombe  |
|---|------------|---|
| 4.2.10 Sistemi za ugotavljanje lokacije vlaka ob progi točka 77, oddelek 3.1.3.4:<br>Najmanjša višina sledilnega venca ( $S_h$ ) za omrežje s tirno širino 1 520 mm je 26,25 mm | T3         | Ta poseben primer je potreben, dokler lokomotive ČME obratujejo na omrežju 1 520 mm.“ |

(m) v oddelku 7.2.9.7 se „točka 65“ nadomesti s „točka 33“;

(n) besedilo oddelka 7.3.3 se nadomesti z naslednjim:

„7.3.3 Izvedba ERTMS na vozilu

7.3.3.1 Nova vozila

Nova vozila, ki imajo dovoljenje, da začnejo obratovati prvič, so opremljena z ERTMS v skladu s seznamom specifikacij #1 ali seznamom specifikacij #2 iz preglednice A2 v Prilogi A.

Od 1. januarja 2018 so nova vozila, ki imajo dovoljenje, da začnejo obratovati prvič, opremljena z ERTMS le v skladu s seznamom specifikacij #2 iz preglednice A2 v Prilogi A.

Zahteva po opremljenosti z ERTMS ne velja za novo mobilno opremo za gradnjo in vzdrževanje železniške infrastrukture, nove ranžirne lokomotive ali druga nova vozila, ki niso namenjena za storitve visokih hitrosti, če so namenjena izključno nacionalnemu prometu zunaj koridorjev, opredeljenih v oddelku 7.3.4, in zunaj prog, ki zagotavljajo povezave z glavnimi evropskimi postajami, ranžirnimi postajami, terminali za tovor in območji tovornega prometa, opredeljenimi v oddelku 7.3.5, ali če so namenjena čezmejnimi storitvam na železniškem omrežju, ki ne spada v vseevropsko železniško omrežje, tj. storitvam do prve postaje v sosednji državi ali do prve postaje, kjer so nadaljnje povezave v sosednjo državo.

7.3.3.2. Nadgraditev ali obnova obstoječih vozil

Na obstoječa vozila je obvezno vgraditi opremo ERTMS/ETCS, kadar se na obstoječa vozila, namenjena storitvam visoke hitrosti, namešča kakršen koli nov del za zaščito vlaka podsistema vodenje-upravljanje in signalizacija na vozilu.

7.3.3.3. Dodatne zahteve

Države članice lahko uvedejo dodatne zahteve na nacionalni ravni, zlasti z namenom:

1. omogočiti dostop do prog, opremljenih z ERTMS, le za vozila, opremljena z ERTMS, da se lahko obstoječi nacionalni sistemi vzamejo iz obratovanja;
2. zahtevati, da so nova in nadgrajena ali obnovljena mobilna oprema za gradnjo in vzdrževanje železniške infrastrukture, ranžirne lokomotive in/ali druga vozila, tudi če so namenjena izključno nacionalnemu prometu, opremljeni z ERTMS.“;

(o) Priloga A se spremeni v skladu s prilogo k temu sklepu;

(p) preglednica v Prilogi G se spremeni:

1. črta se vrstica, ki se nanaša na „kovinsko maso vozila“;
2. črta se vrstica, ki se nanaša na „enosmerne (DC) in nizkofrekvenčne komponente vlečnega toka“;
3. črta se vrstica, ki se nanaša na „varnostne zahteve za funkcije ETCS DMI“.

Člen 2

V Sklep 2012/88/EU se doda naslednji člen:

„Člen 7a

1. Evropska železniška agencija do 1. julija 2015 objavi obvezne specifikacije iz preglednice A2 v Prilogi A k temu sklepu, v točkah 37b in 37c, stolpcu ‚Seznam specifikacij #2‘.

Pred njihovo objavo pošlje Komisiji tehnično mnenje o vključitvi teh dokumentov v preglednico A2 v Prilogi A k temu sklepu, s sklicevanjem, imenom in različico. Komisija ustrezno obvesti odbor, ustanovljen v skladu s členom 29 Direktive 2008/57/ES.

2. Evropska železniška agencija objavi specifikacije, povezane z vlakovnim vmesnikom (FFFIS – *Form Fit Functional Interface Specification*, točki 81 in 82 preglednice A2 v Prilogi A k temu sklepu), kadar meni, da so primerne za objavo. Evropska železniška agencija o oceni te primernost redno poroča odboru, ustanovljenemu v skladu s členom 29 Direktive 2008/57/ES. Pred njihovo objavo pošlje Komisiji tehnično mnenje o vključitvi teh dokumentov v preglednico A2 v Prilogi A k temu sklepu, s sklicem, imenom in različico. Komisija ustrezno obvesti odbor, ustanovljen v skladu s členom 29 Direktive 2008/57/ES.“

### Člen 3

Ta sklep se uporablja od 1. julija 2015.

Ta sklep je naslovljen na države članice in Evropsko železniško agencijo.

V Bruslju, 5. januarja 2015

Za Komisijo  
Violeta BULC  
Članica Komisije

## PRILOGA

Priloga A k Sklepu 2012/88/EU se spremeni:

1. V preglednici A1 se črta naslednja vrstica:

|          |     |
|----------|-----|
| „4.2.1 b | 28“ |
|----------|-----|

2. V preglednici A1 se spremeni naslednja vrstica:

|          |            |
|----------|------------|
| „4.2.2.f | 7, 81, 82“ |
|----------|------------|

3. Preglednica A2 se nadomesti z naslednjo preglednico in povezanimi opombami:

| „Zaporedna številka | Seznam specifikacij #1<br>(ETCS osnovna konfiguracija 2 in GSM-R osnovna konfiguracija 0) |   |           |          | Seznam specifikacij #2<br>(ETCS osnovna konfiguracija 3 in GSM-R osnovna konfiguracija 0) |                                     |           |        |
|---------------------|---|---|-----------|----------|---|-------------------------------------|-----------|--------|
|                     | Sklic   | Ime specifikacije                               | Različica | Opomba   | Sklic   | Ime specifikacije                   | Različica | Opombe |
| 1                   | ERA/ERTMS/003204  | ERTMS/ETCS Functional requirement specification | 5.0       |          | Namerno črtano  |                                     |           |        |
| 2                   | Namerno črtano  |   |           |          | Namerno črtano  |                                     |           |        |
| 3                   | SUBSET-023  | Glossary of Terms and Abbreviations             | 2.0.0     |          | SUBSET-023  | Glossary of Terms and Abbreviations | 3.1.0     |        |
| 4                   | SUBSET-026  | System Requirements Specification               | 2.3.0     |          | SUBSET-026  | System Requirements Specification   | 3.4.0     |        |
| 5                   | SUBSET-027  | FFFIS Juridical recorder-downloading tool       | 2.3.0     | Opomba 1 | SUBSET-027  | FIS Juridical Recording             | 3.1.0     |        |
| 6                   | SUBSET-033  | FIS for man-machine interface                   | 2.0.0     |          | ERA_ERTMS_015560  | ETCS Driver Machine interface       | 3.4.0     |        |
| 7                   | SUBSET-034  | FIS for the train interface                     | 2.0.0     |          | SUBSET-034  | Train Interface FIS                 | 3.1.0     |        |
| 8                   | SUBSET-035  | Specific Transmission Module FFFIS              | 2.1.1     |          | SUBSET-035  | Specific Transmission Module FFFIS  | 3.1.0     |        |
| 9                   | SUBSET-036  | FFFIS for Eurobalise                            | 2.4.1     |          | SUBSET-036  | FFFIS for Eurobalise                | 3.0.0     |        |
| 10                  | SUBSET-037  | EuroRadio FIS                                   | 2.3.0     |          | SUBSET-037  | EuroRadio FIS                       | 3.1.0     |        |
| 11                  | SUBSET-038  | Offline key management FIS                      | 2.3.0     |          | SUBSET-038  | Offline key management FIS          | 3.0.0     |        |
| 12                  | SUBSET-039  | FIS for the RBC/RBC handover                    | 2.3.0     |          | SUBSET-039  | FIS for the RBC/RBC handover        | 3.1.0     |        |



| „Zaporedna številka | Seznam specifikacij #1<br>(ETCS osnovna konfiguracija 2 in GSM-R osnovna konfiguracija 0) |   |           |        | Seznam specifikacij #2<br>(ETCS osnovna konfiguracija 3 in GSM-R osnovna konfiguracija 0) |   |           |        |
|---------------------|---|---|-----------|--------|---|---|-----------|--------|
|                     | Sklic   | Ime specifikacije   | Različica | Opombe | Sklic   | Ime specifikacije   | Različica | Opombe |
| 13                  | SUBSET-040  | Dimensioning and Engineering rules  | 2.3.0     |        | SUBSET-040  | Dimensioning and Engineering rules  | 3.3.0     |        |
| 14                  | SUBSET-041  | Performance Requirements for Interoperability                             | 2.1.0     |        | SUBSET-041  | Performance Requirements for Interoperability                             | 3.1.0     |        |
| 15                  | SUBSET-108  | Interoperability related consolidation on TSI Annex A documents           | 1.2.0     |        | Namerno črtano  |   |           |        |
| 16                  | SUBSET-044  | FFFIS for Euro-loop   | 2.3.0     |        | SUBSET-044  | FFFIS for Euro-loop   | 2.4.0     |        |
| 17                  | Namerno črtano  |   |           |        | Namerno črtano  |   |           |        |
| 18                  | SUBSET-046  | Radio infill FFFS   | 2.0.0     |        | Namerno črtano  |   |           |        |
| 19                  | SUBSET-047  | Trackside-Trainborne FIS for Radio infill                                 | 2.0.0     |        | SUBSET-047  | Trackside-Trainborne FIS for Radio infill                                 | 3.0.0     |        |
| 20                  | SUBSET-048  | Trainborne FFFIS for Radio infill   | 2.0.0     |        | SUBSET-048  | Trainborne FFFIS for Radio infill   | 3.0.0     |        |
| 21                  | SUBSET-049  | Radio infill FIS with LEU/interlocking                                    | 2.0.0     |        | Namerno črtano  |   |           |        |
| 22                  | Namerno črtano  |   |           |        | Namerno črtano  |   |           |        |
| 23                  | SUBSET-054  | Responsibilities and rules for the assignment of values to ETCS variables | 2.1.0     |        | SUBSET-054  | Responsibilities and rules for the assignment of values to ETCS variables | 3.0.0     |        |
| 24                  | Namerno črtano  |   |           |        | Namerno črtano  |   |           |        |
| 25                  | SUBSET-056  | STM FFFIS Safe time layer   | 2.2.0     |        | SUBSET-056  | STM FFFIS Safe time layer   | 3.0.0     |        |

| „Zaporedna številka | Seznam specifikacij #1<br>(ETCS osnovna konfiguracija 2 in GSM-R osnovna konfiguracija 0) |  |           |           | Seznam specifikacij #2<br>(ETCS osnovna konfiguracija 3 in GSM-R osnovna konfiguracija 0) |  |           |           |
|---------------------|---|--|-----------|-----------|---|--|-----------|-----------|
|                     | Sklic   | Ime specifikacije  | Različica | Opombe    | Sklic   | Ime specifikacije  | Različica | Opombe    |
| 26                  | SUBSET-057  | STM FFFIS Safe link layer  | 2.2.0     |           | SUBSET-057  | STM FFFIS Safe link layer  | 3.0.0     |           |
| 27                  | SUBSET-091  | Safety Requirements for the Technical Interoperability of ETCS in Levels 1 and 2 | 2.5.0     |           | SUBSET-091  | Safety Requirements for the Technical Interoperability of ETCS in Levels 1 and 2 | 3.3.0     |           |
| 28                  | Namerno črtano  |  |           | Opomba 8  | Namerno črtano  |  |           | Opomba 8  |
| 29                  | SUBSET-102  | Test specification for interface ‚K‘   | 1.0.0     |           | SUBSET-102  | Test specification for interface ‚K‘   | 2.0.0     |           |
| 30                  | Namerno črtano  |  |           |           | Namerno črtano  |  |           |           |
| 31                  | SUBSET-094  | Functional requirements for an onboard reference test facility                   | 2.0.2     |           | SUBSET-094  | Functional requirements for an onboard reference test facility                   | 3.0.0     |           |
| 32                  | EIRENE FRS  | GSM-R Functional requirements specification                                      | 7.4.0     | Opomba 10 | EIRENE FRS  | GSM-R Functional requirements specification                                      | 7.4.0     | Opomba 10 |
| 33                  | EIRENE SRS  | GSM-R System requirements specification  | 15.4.0    | Opomba 10 | EIRENE SRS  | GSM-R System requirements specification  | 15.4.0    | Opomba 10 |
| 34                  | A11T6001  | (MORANE) Radio Transmission FFFIS for EuroRadio                                  | 12.4      |           | A11T6001  | (MORANE) Radio Transmission FFFIS for EuroRadio                                  | 12.4      |           |
| 35                  | Namerno črtano  |  |           |           | Namerno črtano  |  |           |           |
| 36 a                | Namerno črtano  |  |           |           | Namerno črtano  |  |           |           |
| 36 b                | Namerno črtano  |  |           |           | Namerno črtano  |  |           |           |
| 36 c                | SUBSET-074-2  | FFFIS STM Test cases document  | 1.0.0     |           | SUBSET-074-2  | FFFIS STM Test cases document  | 3.0.0     |           |
| 37 a                | Namerno črtano  |  |           |           | Namerno črtano  |  |           |           |

| „Zaporedna številka | Seznam specifikacij #1<br>(ETCS osnovna konfiguracija 2 in GSM-R osnovna konfiguracija 0) |   |           |          | Seznam specifikacij #2<br>(ETCS osnovna konfiguracija 3 in GSM-R osnovna konfiguracija 0) |  |           |           |
|---------------------|---|---|-----------|----------|---|--|-----------|-----------|
|                     | Sklic   | Ime specifikacije                             | Različica | Opombe   | Sklic   | Ime specifikacije                                | Različica | Opombe    |
| 37 b                | SUBSET-076-5-2  | Test cases related to features                | 2.3.3     |          | SUBSET-076-5-2  | Test cases related to features                   |           | Opomba 11 |
| 37 c                | SUBSET-076-6-3  | Test sequences                                | 2.3.3     |          | Rezervirano   | Test sequences generation: methodology and rules |           | Opomba 11 |
| 37 d                | SUBSET-076-7  | Scope of the test specifications              | 1.0.2     |          | SUBSET-076-7  | Scope of the test specifications                 | 3.0.0     |           |
| 37 e                | Namerno črtano  |   |           |          | Namerno črtano  |  |           |           |
| 38                  | 06E068  | ETCS Marker-board definition                  | 2.0       |          | 06E068  | ETCS Marker-board definition                     | 2.0       |           |
| 39                  | SUBSET-092-1  | ERTMS EuroRadio Conformance Requirements      | 2.3.0     |          | SUBSET-092-1  | ERTMS EuroRadio Conformance Requirements         | 3.0.0     |           |
| 40                  | SUBSET-092-2  | ERTMS EuroRadio test cases safety layer       | 2.3.0     |          | SUBSET-092-2  | ERTMS EuroRadio test cases safety layer          | 3.0.0     |           |
| 41                  | Namerno črtano  |   |           |          | Namerno črtano  |  |           |           |
| 42                  | Namerno črtano  |   |           |          | Namerno črtano  |  |           |           |
| 43                  | SUBSET 085  | Test specification for Eurobalise FFFIS       | 2.2.2     |          | SUBSET 085  | Test specification for Eurobalise FFFIS          | 3.0.0     |           |
| 44                  | Namerno črtano  |   |           |          | Namerno črtano.   |  |           | Opomba 9  |
| 45                  | SUBSET-101  | Interface ‚K‘ Specification                   | 1.0.0     |          | SUBSET-101  | Interface ‚K‘ Specification                      | 2.0.0     |           |
| 46                  | SUBSET-100  | Interface ‚G‘ Specification                   | 1.0.1     |          | SUBSET-100  | Interface ‚G‘ Specification                      | 2.0.0     |           |
| 47                  | Namerno črtano  |   |           |          | Namerno črtano  |  |           |           |
| 48                  | Rezervirano   | Test specification for mobile equipment GSM-R |           | Opomba 4 | Rezervirano   | Test specification for mobile equipment GSM-R    |           | Opomba 4  |
| 49                  | SUBSET-059  | Performance requirements for STM              | 2.1.1     |          | SUBSET-059  | Performance requirements for STM                 | 3.0.0     |           |

| „Zaporedna številka“ | Seznam specifikacij #1<br>(ETCS osnovna konfiguracija 2 in GSM-R osnovna konfiguracija 0) |  |           |          | Seznam specifikacij #2<br>(ETCS osnovna konfiguracija 3 in GSM-R osnovna konfiguracija 0) |  |           |          |
|----------------------|---|--|-----------|----------|---|--|-----------|----------|
|                      | Sklic   | Ime specifikacije  | Različica | Opombe   | Sklic   | Ime specifikacije  | Različica | Opombe   |
| 50                   | SUBSET-103  | Test specification for Euroloop  | 1.0.0     |          | SUBSET-103  | Test specification for Euroloop  | 1.1.0     |          |
| 51                   | Rezervirano   | Ergonomic aspects of the DMI   |           |          | Namerno črtano  |  |           |          |
| 52                   | SUBSET-058  | FFFIS STM Application layer  | 2.1.1     |          | SUBSET-058  | FFFIS STM Application layer  | 3.1.0     |          |
| 53                   | Namerno črtano  |  |           |          | Namerno črtano  |  |           |          |
| 54                   | Namerno črtano  |  |           |          | Namerno črtano  |  |           |          |
| 55                   | Namerno črtano  |  |           |          | Namerno črtano  |  |           |          |
| 56                   | Namerno črtano  |  |           |          | Namerno črtano  |  |           |          |
| 57                   | Namerno črtano  |  |           |          | Namerno črtano  |  |           |          |
| 58                   | Namerno črtano  |  |           |          | Namerno črtano  |  |           |          |
| 59                   | Namerno črtano  |  |           |          | Namerno črtano  |  |           |          |
| 60                   | Namerno črtano  |  |           |          | SUBSET-104  | ETCS System Version Management   | 3.2.0     |          |
| 61                   | Namerno črtano  |  |           |          | Namerno črtano  |  |           |          |
| 62                   | Rezervirano   | RBC-RBC Test specification for safe communication interface                              |           |          | Namerno črtano  |  |           |          |
| 63                   | SUBSET-098  | RBC-RBC Safe Communication Interface   | 1.0.0     |          | SUBSET-098  | RBC-RBC Safe Communication Interface   | 3.0.0     |          |
| 64                   | EN 301 515  | Global System for Mobile Communication (GSM); Requirements for GSM operation on railways | 2.3.0     | Opomba 2 | EN 301 515  | Global System for Mobile Communication (GSM); Requirements for GSM operation on railways | 2.3.0     | Opomba 2 |
| 65                   | TS 102 281  | Detailed requirements for GSM operation on railways                                      | 2.3.0     | Opomba 3 | TS 102 281  | Detailed requirements for GSM operation on railways                                      | 2.3.0     | Opomba 3 |

| „Zaporedna številka“ | Seznam specifikacij #1<br>(ETCS osnovna konfiguracija 2 in GSM-R osnovna konfiguracija 0) |   |           |          | Seznam specifikacij #2<br>(ETCS osnovna konfiguracija 3 in GSM-R osnovna konfiguracija 0) |   |           |          |
|----------------------|---|---|-----------|----------|---|---|-----------|----------|
|                      | Sklic   | Ime specifikacije   | Različica | Opombe   | Sklic   | Ime specifikacije   | Različica | Opombe   |
| 66                   | TS 103169   | ASCI Options for Interoperability   | 1.1.1     |          | TS 103169   | ASCI Options for Interoperability   | 1.1.1     |          |
| 67                   | (MORANE) P 38 T 9001  | FFFIS for GSM-R SIM Cards   | 4.2       |          | (MORANE) P 38 T 9001  | FFFIS for GSM-R SIM Cards   | 4.2       |          |
| 68                   | ETSI TS 102 610   | Railway Telecommunication; GSM; Usage of the UUIE for GSM operation on railways | 1.3.0     |          | ETSI TS 102 610   | Railway Telecommunication; GSM; Usage of the UUIE for GSM operation on railways | 1.3.0     |          |
| 69                   | (MORANE) F 10 T 6002  | FFFS for Confirmation of High Priority Calls                                    | 5.0       |          | (MORANE) F 10 T 6002  | FFFS for Confirmation of High Priority Calls                                    | 5.0       |          |
| 70                   | (MORANE) F 12 T 6002  | FIS for Confirmation of High Priority Calls                                     | 5.0       |          | (MORANE) F 12 T 6002  | FIS for Confirmation of High Priority Calls                                     | 5.0       |          |
| 71                   | (MORANE) E 10 T 6001  | FFFS for Functional Addressing  | 4.1       |          | (MORANE) E 10 T 6001  | FFFS for Functional Addressing  | 4.1       |          |
| 72                   | (MORANE) E 12 T 6001  | FIS for Functional Addressing   | 5.1       |          | (MORANE) E 12 T 6001  | FIS for Functional Addressing   | 5.1       |          |
| 73                   | (MORANE) F 10 T6001   | FFFS for Location Dependent Addressing  | 4         |          | (MORANE) F 10 T6001   | FFFS for Location Dependent Addressing  | 4         |          |
| 74                   | (MORANE) F 12 T6001   | FIS for Location Dependent Addressing   | 3         |          | (MORANE) F 12 T6001   | FIS for Location Dependent Addressing   | 3         |          |
| 75                   | (MORANE) F 10 T 6003  | FFFS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties       | 4         |          | (MORANE) F 10 T 6003  | FFFS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties       | 4         |          |
| 76                   | (MORANE) F 12 T 6003  | FIS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties        | 4         |          | (MORANE) F 12 T 6003  | FIS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties        | 4         |          |
| 77                   | ERA/ERTMS/033281  | Interfaces between CCS track-side and other subsystems                          | 2.0       | Opomba 7 | ERA/ERTMS/033281  | Interfaces between CCS track-side and other subsystems                          | 2.0       | Opomba 7 |

| „Zaporedna številka“ | Seznam specifikacij #1<br>(ETCS osnovna konfiguracija 2 in GSM-R osnovna konfiguracija 0) |  |           |        | Seznam specifikacij #2<br>(ETCS osnovna konfiguracija 3 in GSM-R osnovna konfiguracija 0) |                                 |           |           |
|----------------------|---|--|-----------|--------|---|---------------------------------|-----------|-----------|
|                      | Sklic   | Ime specifikacije                          | Različica | Opombe | Sklic   | Ime specifikacije               | Različica | Opombe    |
| 78                   | Rezervirano   | Safety requirements for ETCS DMI functions |           |        | Namerno črtano  |                                 |           | Opomba 6  |
| 79                   | Ni relevantno   | Ni relevantno                              |           |        | SUBSET-114  | KMC-ETCS Entity Off-line KM FIS | 1.0.0     |           |
| 80                   | Ni relevantno   | Ni relevantno                              |           |        | Namerno črtano  |                                 |           | Opomba 5  |
| 81                   | Ni relevantno   | Ni relevantno                              |           |        | SUBSET-119  | Train Interface FFFIS           |           | Opomba 12 |
| 82                   | Ni relevantno   | Ni relevantno                              |           |        | SUBSET-120  | FFFIS TI – Safety Analysis      |           | Opomba 12 |

Opomba 1: obvezen je le funkcionalni opis informacij, ki jih je treba zabeležiti, ne pa tehnične značilnosti vmesnika.

Opomba 2: klavzule specifikacij iz oddelka 2.1 iz EN 301 515, ki so v točkah 32 in 33 navedene kot ‚MI‘, so obvezne.

Opomba 3: zahteve po spremembi (CR), navedene v preglednicah 1 in 2 iz TS 102 281, ki zadevajo klavzule iz točk 32 in 33, navedene kot ‚MI‘, so obvezne.

Opomba 4: točka 48 se nanaša le na preizkusne primere za mobilno opremo GSM-R. Trenutno je ‚rezervirana‘. Priročnik za uporabo bo vseboval katalog razpoložljivih usklajenih preizkusnih primerov za oceno mobilne opreme in omrežij, v skladu s koraki iz oddelka 6.1.2 te TSI.

Opomba 5: proizvodi, ki so na trgu, so že prilagojeni potrebam prevoznikov v železniškem prometu v zvezi z GSM-R *Driver Machine Interface* in so popolnoma interoperabilni, tako da ni potrebe po standardu v TSI CCS.

Opomba 6: informacije, ki so bile namenjene za točko 78, so zdaj vključene v točko 27 (SUBSET-091).

Opomba 7: ta dokument je neodvisen od osnovne konfiguracije za ETCS in GSM-R.

Opomba 8: zahteve glede zanesljivosti/razpoložljivosti so zdaj v TSI (oddelek 4.2.1.2).

Opomba 9: analiza Evropske železniške agencije je pokazala, da ni potrebe po obvezni specifikaciji za vmesnik za odometrijo.

Opomba 10: TSI CCS predpisuje le zahteve (MI).

Opomba 11: specifikacije, ki se upravljajo s tehničnim mnenjem Evropske železniške agencije.

Opomba 12: sklicevanje na te specifikacije bo objavljeno v priročniku za uporabo, saj se čakajo pojasnila glede vmesnika na strani voznega parka.“

4. Preglednica A3 se nadomesti z naslednjo preglednico in povezano opombo:

| „Št.“ | Sklic    | Ime dokumenta in pripombe   | Različica     | Opomba |
|-------|----------|---|---------------|--------|
| 1     | EN 50126 | Railway applications – The specification and demonstration of reliability, availability, maintainability and safety (RAMS)    | 1999          | 1      |
| 2     | EN 50128 | Railway applications – Communication, signalling and processing systems – Software for railway control and protection systems | 2011 ali 2001 |        |

| „Št. | Sklic    | Ime dokumenta in pripombe  | Različica | Opomba |
|------|----------|--|-----------|--------|
| 3    | EN 50129 | Railway applications – Communication, signalling and processing systems – Safety related electronic systems for signalling     | 2003      | 1      |
| 4    | EN 50159 | Railway applications – Communication, signalling and processing systems – Safety-related communication in transmission systems | 2010      | 1      |

Opomba 1: ta standard je harmoniziran, glej Sporočilo Komisije v okviru izvajanja Direktive 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o interoperabilnosti železniškega sistema v Skupnosti (UL C 345, 26.11.2013, str. 3), kjer so navedeni tudi objavljeni redakcijski popravki.“